

La Voz de la Colonia

Y 'La Voz del Pueblo', de Santa Barbara, Calif., Consolidadas

Entered as Second Class Matter October 30, 1928 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879
Member of Ventura County Newspaper Publishers Association

VOL. VIII—Subscription Annual \$2.00—Santa Paula, California, Condado de Ventura, VIERNES 4 de Marzo de 1932 NUMERO 20

La Voz de la Colonia
Published Every Friday
M. A. REYES
Editor and Publisher
CHAS. MCCOOL
Business Manager
ART. SCHILDER
Advertising Manager
107 N. Mill St.
Santa Paula, California

"La Voz de la Colonia" inicia en este número una serie de notas o artículos sobre la cuestión más trascendental que preocupa actualmente a todos los pueblos de la tierra. Me refiero a la miseria tan espantosa que amenaza las vidas de millones de pobres. Para que no se interprete malamente cuanto en esta sección escribimos, hacemos saber que todo, absolutamente todo lo que escribimos es a título de información, sin meternos, los de la Redacción, a discutir si es o no lo más acertado. Antes de entrar de lleno en la cuestión de la miseria, vamos a dar unas notas preliminares sobre los diversos procedimientos y personas que en otros tiempos quisieron dar solución al problema que tan lo nos preocupa.

EL COMUNISMO ES UNO DE LOS SISTEMAS MAS DISCUTIDOS Y ENSAYADOS PARA RESOLVER LA CUESTION DEL CAPITAL Y EL TRABAJO.

En la antigüedad hallabamos algunos sistemas o instituciones comunistas. Enumeraremos las principales: Mil treientos años pasados antes de Jesucristo se proclamó en Creta la comunidad de bienes por efecto de la ley que autorizaba la pederastia. Las instituciones comunistas de Creta sirvieron al famoso Licurgo para las de Esparta. Como en ella se permitía la poliandria, de aquí que bien pronto se permitió la exposición de niños. Todos los ensayos de la antigüedad tenían por base la esclavitud; pero al aparecer el cristianismo obviábase en la primera comunidad de Jesucristo un comunismo sublimado, semejante en un todo al que se observa en las comunidades religiosas de la Religión Católica. Comunidades que cuentan con muchísimos miles de religiosos o religiosas, llevando una vida igual en todo, sin tener nada particular, sino que todo es para todos, repartido en la forma conveniente por el encargado de ello. Así viven los Jesuitas, Franciscanos, etc. Volviendo a la primera comunidad de cristianos, vemos asombrados que todos los fieles tenían un mismo corazón y una misma alma; no había entre ellos quien considerase como suyo lo que poseía sino que tenía todas las cosas en común. Estas admirables palabras se leen en la Sagrada Escritura, en Los Actos de los Apóstoles cap. 6, versículo 32 al 37.

Los apóstoles con gran valor testimonio de la resurrección de Jesucristo Señor nuestro y en todos los fieles resplandecía la gracia en abundancia. Así es que no había entre ellos persona necesitada, pues todos los que tenían posesiones o casas, vendiéndolas, traían el precio de ellas y lo ponían a los pies de los Apóstoles, el cual después se distribuía según la necesidad de cada uno.

Pero esta comunidad de bienes ni aun entonces era obligatoria además, semejante estado de perfección evangélica, fundado en la pobreza voluntaria, no podía ser duradero ni universal, ni extenderse ordenadamente a medida que aumentaba el número de fieles en la Iglesia especialmente atendiendo a la naturaleza de los hombres y a lo que son por lo común.

El comunismo moderno, era propiamente una doctrina económica—política que pretendía llegar al triunfo de la libertad democrática y de la revolución social por medio de la nivelación de fortunas. Los principales fundadores y propulsores del Comunismo fueron, Juan Jacobo Rousseau el conde Enríque de Saint Simon—Charles Fourier y otros. Todos ellos eran hombres de mucho talento. Aún de mas empuje fueron los defensores y expositores del socialismo y colectivismo; Luis Blanc—Pedro José Fernando Lasalle—el famosísimo Carlos Marx.

Cosas muy interesantes y de mucha trascendencia dijeron estos padres del comunismo y socialismo modernos. Cosas que todo el que se precie de culto se ve obligado a estudiar. En artículos sucesivos, seguiremos exponiendo la historia más detallada y doctrinaria de los comunistas nombrados. Especialmente, dedicaremos un artículo para Carlos Marx.

Nino Muerto Por un Auto Lindy Pagara el Rescate

Hasta la Hora de Entrar en Prensa No Habia Sido Devuelto El Nino --\$50,000 es lo Que Piden los Autores del Secuestro

N. de la R.—Hasta primeras horas de esta mañana, no se había efectuado ninguna transacción entre los plagiarios y padres del niño, esperándose de un momento a otro la entrega, dado que Lindybergh está dispuesto a pagar los \$50,000 demandados por la prensa o personas que cometieron ese crimen.

HECHOS CONOCIDOS HASTA AHORA

Charles Augustus Lindybergh, Jr. fue secuestrado de una recámara situada en el segundo piso de la finca de campo de los Lindybergh, en Hopewell, N. J., entre las 7:30 p. m. y 10 p. m., el martes último.

Una escalera seccional, la cual pudo dar acceso hasta la recámara del niño, fue encontrada a 50 pies de distancia. La escalera está bien construida aparentemente por un ebanista.

El plagiario penetró por una no alabada. Por las huellas que dejaron las pisadas, se desprende que un solo plagiario entro a apoderarse del niño y se unió a él a poca distancia de la casa, una mujer.

PISTAS QUE EXISTEN

Una nota, pidiendo \$50,000.00 como rescate, fue dejada en la cuna del niño.

Las huellas de las pisadas y posiblemente las digitales, están siempre examinadas por los expertos.

Un auto azul, tipo cupé, que robado en Brooklyn el mismo miércoles, fue encontrado cerca de Hillside, N. J.

Una tarjeta postal depositada a las 1:05 p. m. del miércoles en una oficina de correos de Newark, N. J., contiene, según se dice la información de que el niño de los Lindybergh se encuentra "sano y con vida".

El dueño de una casa de huéspedes informó a la policía que tres hombres y una mujer con un niño en brazos habían pedido alojamiento en su establecimiento cerca de la oficina postal donde fue depositada aquella tarjeta y como una hora antes de que este documento fuera encontrado por uno de los carteros.

Shapiro and Robbins, Liquidadores Disponen del Surtido de la Tien da Tighe's

Estos caballeros adquirieron el surtido de la conocida casa comercial que regentaba propia para caballeros, conocida entre nuestra colonia por varios años, con el nombre de "Tighe's" casa exclusiva para señores.

Para principiar verán ustedes en la página segunda de esta edición una gamba... Trajes para caballeros valor de \$40.00 por el increíble precio de \$9.85.

Y mas abajo dicen que las primeras 100 personas que hoy los visitantes recibirán un hermoso obsequio.

Esta gran barata comienza hoy a las 9 en punto y durará hasta que la mercancía sea totalmente vendida.

Contribuciones para Diferentes Beneficios Hechos Durante la semana Pasada

Por medio de este semanario dirijo mis mas expresivas gracias a los vecinos del Runcho Sespe y Rancho Hardison por la ayuda que me han prestado para sufragar los gastos de funeral de mi niñita. Retirando un agradecimiento quedo a las ordenes de todos los bondadosos compatriotas que en esta ocasion desinteresadamente me han dado su ayuda.

Atto. S. S.—Bartolo BLANCO COLECTA en Rancho Hardison por los Srs. Primo Vasquez y C. Castillo.

F. Montaña 50c E. Hernandez \$1. S. Tuvias 50c J. Martinez \$1.00 Jose Sanchez \$1.00 C. C. Castillo 50c P. C. Castillo 25c A. Armas 50c M. Sanchez 50c R. Quiroz 50c T. Sigala 50c S. Hernandez 50c S. Aguirre 25c C. Frutos 25c A. Pulido 25c Y. Santalla \$1.00 J. Corral 50c M. Aguirre 50c F. Aguilera 50c M. Chavez 35c M. Magdaleno 25c Sebastian Razo 25c Guillermo Razo 25c J. M. Siqueda 25c H. Mendoza 25c V. Juarez 25c S. Alamillo 50c J. Alamillo \$1.00 R. Garcia 50c H. Castorena 50c J. Sernas 50c M. Pulido 50c J. Aguilera 50c E. Torres 25c J. Villalpando 50c M. Duran 50c M. Lujan 50c.

COLECTA en el Rancho Sespe por el Sr. Jose Ramirez.

P. Leon 25c Tomas Velasquez 25c Alejo Davalos 25c Jose Davalos 25c Jose Ramirez 50c Jose Rodriguez 25c Alejo Chavez 25c Pedro u. Vasquez 50c Jesus Pedraza 50c Pedro Ramirez 25c Benigno Sandoval 50c Carlos N. Sanchez 50c Manuel Martinez \$1.00 Santiago Juarez 25c Anders Jauregui 15c Isaac Frutos 25c.

Mauricio Aguxaga 20c Alejandra Cortez 25c Jose Martinez \$1.00 Santa Paula

Y. Rodriguez 25c Antonio Gonzalez 25c Protacio Reyes 50c Jesus Ibarra 25c Antonio Gomez 50c Rosario Reyes 50c Pedro Aguirre 50c Main Magdaleno \$1.00 Eusebio Chavez 10c Sara Chavez 25c Luis Sandoval 25c Selesto Martinez 25c Pedro B. Gutierrez 10c Pablo Torres 25c.

Santiago Jauregui 50c Manuel Martinez \$1.00 Elpidio Preciado \$1.00 Federico Gonzalez 25c Francisco Gutierrez 25c Andres Jauregui \$1.00 Vicente Luera 10c Mele Contreras 20c Cecencio Flores 25c Jose Lopez 10c Jose Barajas 20c Juan Sanchez 25c Lucio Mares 25c Pablo Muñoz 10c Francisco Salazar 15c Antonio Casas 10c Juan Carlos 10c Maurilio Sanchez 10c Jose Pulido 10c Gregorio Robles 25c Felix Rodriguez 25c Luis Torres 15c Pablo Rodriguez 15c Mauricio Juarez 25c Pedro Leon 15c Silvestre Murillo 20c.

Los Rodriguez 25c Agustín Solís 25c Adilán Hernandez 34c Jose Rodriguez 25c.

Hardison Rancho Jose Ramirez 50c Aurelio Mendoza 50c Juan Mosqueda 25c Santos Alamillo 10c Sebastian Razo 30c Felipe Aguilera 15c Indalecio Santoyo 40c Esiquio Castorena 25c Apolinario Armas 25c Jesus Villalpando 25c Victor Juarez 25c Masedonio Chavez 21c Pedro

El Teatro Lyrico Presenta una Gran Atraccion a la Colonia Mexicana

Con la nueva reapertura del Teatro Lyrico que antes era conocido entre nuestra colonia por el teatro "chiquito" o sea el Mission, bajo nueva gerencia queda definitivamente abierto a nuestra colonia con el mismo lema de antes que era servir a todos con imparcialidad, no haciendo distinciones entre los nuestros.

Como prueba de la imparcialidad de la nueva empresa, anuncia esta semana que para el próximo domingo, presentará especialmente para los nuestros, la mas vista de grandes vuelos que recientemente filmó la casa cinematográfica Columbia, intitulada, "CARNE DE CABARET" y en la cual figuran tres luminarias de la pantalla mexicana, Lupita Tovar, Ramón Pareda y René Cardona.

Esta cinta es enteramente mexicana, argumento y ambiente, todo se desarrolla entre elementos netamente mexicanos; música y todo hablado en nuestra propia idioma.

Debido ha que tenia otras cintas en esta empresa.

Mr. "Sam" Breinin, el amigo de los Mexicanos, Vuelve a Santa Paula

El popular comerciante Mr. "Sam", que por muchos años regento la conocida tienda "Emporium", estuvo ayer en nuestras oficinas a saludarnos, dándonos la grata noticia de que en breves dias abrirá su establecimiento, donde se pondrá otra vez a las ordenes de sus innumerables amigos mexicanos de esta localidad.

Recordara nuestra colonia, que hace cerca de un año la tienda popular se incendio y poco tiempo despues Mr. "Sam" abrió la tienda nueva de "Quezon", que tanto ruido hizo por estos rumbos.

El Sr. Breinin no nos dijo la fecha exacta en q' abrirá su establecimiento—que a proposito en la actualidad esta renovando y es uno de los mas elegantes en Santa Paula.—pero según inferimos, será muy pronto, por lo que hay que estar pendientes de este importante anuncio.

OTRO IMPORANTE

La casa conocida entre los mexicanos tanto de Oxnard como de Santa Paula, anuncia hoy su gran venta de ropa para verano. Es por demas tratar de recordar a nuestros lectores las grandes ganancias que ha la J. C. PENNEY, siempre tiene para sus marehantes, por ser la más antigua en su linea y la que siempre ha dispuesto de mercancía de grandes valores a precios de Gangas.

En Nuestra cuarta pagina aparece el anuncio de este importante acontecimiento de verano.

C. Castillo 25c Jose Sanchez 25c C. C. Castillo 50c Manuel Lujan 25c Cirilo Tobias 50c Santa Paula

Gil Castañeda 50c R. Moreno 25c Pedro Vasquez 10c Jose Frutos 25c Manuel Mejia 10c Adalberto Lira 25c Raul Delgado 25c Luis Franco 20c Juan Ortega 25c Takteta \$1.00 Juan Lopez 25c Jesus Juarez 50c Vicente Robles 25c Guadalupe Carreon 25c C. Terrazas 50c C. Villalpando 25c Mr. X X X X X 25c R. Barba 25c Jose Marquez 50c Juan P. Salas 50c P. Ramos 50c Carlos P. Terrazas 50c Martha M. Contreras 25c Leonardo Contreras 25c Adrian Valdivia 50c Jose Alaniz 50c Isaac Frutos \$2.00.

Jesus Salinas, de 6 Años de Edad, Fue Arrollado por un Automovil Cuando se Dirijia a la Escuela de Oliveland

Ayer jueves a medio dia, el niño Jesús Salinas de seis años de edad, hijo del matrimonio Jesús Salinas, residentes del campo limonero de Oliveland, fué atropellado por un automóvil guiado por la señora H. D. Brown, en los momentos que esta criaturita se dirijia a sus clases en la escuela de esa comunidad.

Los detalles de esta lamentable desgracia recogidos hasta el momento de entrar en prensa han sido limitados, debido a que las autoridades no han terminado de hacer sus investigaciones, por encontrarse el Juez Coronario, en las Islas Anacapa, investigando un suicidio.

Un llamado a la casa funeraria local, mandó violentamente una ambulancia y un médico, los cuales rindieron inmediato auxilio de emergencia a esta criaturita sin resultados; pues el niño murió minutos después, encontrándose que tenía las dos piernas rotas, contusión cerebral, a más de otras heridas de importancia.

Despues de un Ano de Haber Escapado de la Policia local fue Capturado en San Gabriel

Leandro Izabal, de 21 años de edad, quien se escapó de la policía local la noche del 26 de julio de 1931, en los momentos que el oficial Frank Ingledow en compañía de Sam Lonsdale, trataban de encarcelarlo fue capturado el martes de esta semana por el pefe de San Gabriel Cal.

Izabal se encontraba "esposado" y en los momentos que los oficiales trataban de meterlo al "bote" dió fuerte y certero puntapié al policía Ingledow en el estomago rayendo con todo y "esposas" el segundo policía en sus "talones" aventándole balazos sin hacer blanco.

Siendo informado el oficial de que éste sujeto se encontraba en la vecina ciudad bajo nombre su puesto, inmediatamente fue arrestado y traído a este lugar, para responder a los cargos que se acumulan.

Al ser interrogado por los oficiales acerca de que había hecho de las esposas, Izabal confesó a Victoriano Ramirez, mecánico de automóviles de esta localidad diciendo que este le había limado los "grillos" otro día, dejándolo en libertad.

Ramirez fue inmediatamente arrestado habiendo corroborado lo dicho por Izabal, llevando a los oficiales al lugar donde había escondido las "esposas" después de haber libertado al presunto reo.

Ahora Ramirez tendrá que responder al cargo de haber ayudado a un prófugo, cosa que es penada en este país con una multa de \$10.000 o 10 años en la prision.

Pani Presidente de los Ferrocarriles

CIUDAD DE MEXICO, Marzo 3.—El ingeniero Alberto J. Pani Secretario de Hacienda y Crédito Público fue nombrado Presidente del Comité Directivo de los Ferrocarriles Nacionales.

Mordiendo aqui y alla *Por Don "YO"*

Cuando un perro muerde a un cristiano, dicen que esto no es novedad; pero cuando un cristiano muerde a un perro, esto sí es novedad.

AY. precisamente esto estuvo a punto de sucedernos cuando hicimos una visita una noche de esta semana a la residencia de nuestro buen amigo y compañero de labores, Jesús Flores.

Nuestro amigo tiene un hermoso can, que es un tanto traicionero y en los momentos que nos disponiamos a traspasar los umbrales de su residencia, la sorpresa del pobre bicho no fué mayor que la nuestra. Cuando se disponia a brindarnos "chicas" tarascada, no sabemos si el susto que le dimos con nuestro sombrero, le robó de su voraz instinto, lo cierto es que el perrito salió como vala perdida para su escondite, y nosotros salimos tratando de disimular nuestro mal rato, chiflando no sabemos que "aires" a la luz de la luna.

El martes por la noche, muchos de nuestros politos aficionados a los "moquetes" hicieron viaje exclusivamente hasta la ciudad de Los Angeles para presenciar el gran pleito que el compatriota Arizmendi, presente en el Olímpico.

Entre ellos también se encaminaron a la ciudad angeleopolitana los conocidos filarmónicos, "Lico" García, Angel "Panochas" y Bennie Rios. Ya en el coliseo, en vista del gentío de gente que allí se encontraba, los ánimos decayeron, no sabemos si a resultas de lo primero o por falta de "material rodante", lo cierto es que "Lico" y Angel se fueron a la calle Main, donde se arrellanaron confortablemente en uno de esos "grandes chows", quedando Bennie comisionado para traer el reporte "round por round" de la gran pelea.

Hasta aquí todo está bueno; lo triste estuvo que como la pelea fue tan emocionante, Bennie, en los detalles, asegurando a sus compañeros que lo único que les podía placar era que Arizmendi había ganado... y esto a duras penas. Total.

Loreto Calderilla del Rancho del Mar, en Libertad

El martes pasado, este compatriota fue puesto en libertad "preparatoria" (probation) por el juez de la Corte Superior, Henderson, por el término de un año.

Calderilla, se encontraba acusado de haber causado un accidente automovilístico y no haberse parado ha prestar auxilio. En este accidente figuró un compañero de Calderilla, que quedo tirado en el camino seriamente lesionado.

Este accidente sucedió en el camino de Oxnard cuando el coche de Calderilla alcanzó a otro vehículo, ocasionado la desgracia mencionada. Calderilla siguió de frente sin preocuparse la suerte que ocurrió su acompañante.

ESTABLISHED 1924 ESTABLECIDA EN 1924
THE OLDEST AND ONLY SPANISH WEEKLY NEWSPAPER
WITH THE GREATEST CIRCULATION ON THE
PACIFIC COAST

"La Voz de la Colonia"

—Y—
"La Voz del Pueblo"
CONSOLIDADAS

MANUEL A. REYES, Director
CHAS. McCOOL, Business Manager (Gerente)
Dirección Postal en Santa Paula, Calif.
P. O. BOX "Y" — TELEFONO 436 — 107 NO. MILL ST.

ES EL SEMANARIO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION EN
LA COSTA DEL PACIFICO
Registrado como artículo de segunda clase, el 30 de Octubre de 1926,
en la Oficina Postal de Santa Paula, Calif. bajo el Acta del 3 de
marzo de 1879.

Precio de Suscripción Anual \$2.00
Número Sueto Cinco Centavos — Tarifa de Anuncio a Solicitud

LA BOTICA INTERNACIONAL ABRE SU GRAN CAMPAÑA DE OBSEQUIOS

La Botica Mexicana, que desde su apertura
siempre ha venido regalando a su numerosa
lientela, valiosos obsequios, abraza hoy la mas
sorprendente de las ofertas que jamás se hayan
hecho a la Colonia. Se regalaran cupones que
le daran derecho a obtener uno de los valiosos
regalos.

Ninguna otra Botica en el Valle de Santa Clara ha disfrutado
de un tan rápido crecimiento como la Botica Mexicana
como la Internacional Drug Store. Las órdenes por correo
nos llegan a diario por yerbas medicinales mexicanas, Pul-
motol, Protacign No. 1, Tratamiento Zendejas, Baby Percy,
Vivka, Volcanico, Mentoluto, Castoria y otros artículos como
Peines, Brochas para los dientes, relojes, artículos de hule.
Recibimos órdenes y mandamos por correo toda clase de No-
vias mexicanas de Vargas Vela, Carlota M. Brachue, Carlolina
Invernicio, etc. También tarjetas mexicanas tejidas de seda y
oro y bordados de plata, para felicitaciones.

Botica INTERNACIONAL

Oxnard Blvd. E. en la Calle 7a.
Donde los Chiquitos siempre son bien recibidos!

El Patriotismo en Decadencia

Ignoro si lo que voy a escribir en este mi
modesto artículo ha sido reflexionado ya por to-
dos los mexicanos que viven en tierra extranjera
pero sí puedo asegurar que la mayoría de los que
por acá conozco, necesitan que se les repita mu-
chas veces.

Voy a criticar el patriotismo de muchos que
juran amar a México. Cuidado; amables lectores
de La Voz; voy a escribirlos frases muy primorosas
muy duras, pero también yo juro que en este
artículo pongo mi mejor deseo.

¿Que séis patriotas? ... es decir: que jamás
se ha visto otro caso tan maravilloso como el vuestro,
el de los emigrantes mexicanos que, a pesar
de ser sitiados por hambre, no se dejan arrastrar
hacia otra nacionalización que no renuncian al
dulce recuerdo y amor a México? Verdad muy
comprometida y muy consoladora es esta.

¿Que vuestro patriotismo seguirá siendo firme?
No, os equivocáis tristemente. Que hasta ahora
fuisteis modelo de patriotas lo sabemos muy
bien, pero a lo menos ya, lemo que en adelante no
seáis tan buenos hijos de México. No os disgustéis
por esta mi desconfianza; quiero que conservéis
firme vuestro patriotismo y hoy me apresuro a
deciros con entera y provechosa franqueza como
lo estáis perdiendo.

El amor a la Patria se fundamenta en el amor
a la familia. El amor agradece a nuestros padres
el cariño de los hermanos, las tan agradables re-
laciones con los parientes; la satisfacción de con-
templar constantemente la vida que nos meci-
mos, de impregnarnos suavemente en la dulce poe-
sía que alegró nuestra infancia, la memoria y venera-
ción del sepulcro que visitamos muchas veces por
que en su fondo están los restos sagrados de nues-
tros antepasados, el Rancho en que desfilamos nues-
tra juventud, la propiedad que heredamos y que
por eso apreciamos, el árbol que plantamos, la
fuente en que bebíamos, todo aquello que es de
nuestra familia y que lo consideramos adornado
de poesía, de luz y cariño, es una serie de fuentes
lazos que sujetan nuestro recuerdo y nuestro cari-
ño y los atraen hacia allá, donde está todo eso,
hacia la Patria en que está nuestra familia.

La idea de la Patria, en absoluto, es decir, sin
tales circunstancias, es una idea que nos arrastra
hacia el amor.

Ahora bien; muchos de los que me leéis, ya no
sabéis de la casita blanca, no tenéis la añoranza
de la poesía de vuestra infancia, porque habéis
deslizado vuestros primeros pasos en la tierra ex-
tranjera, tal vez, la bondadosa madre que llama
con los brazos abiertos, ha bajado al sepulcro, ya
no contáis con la ayuda moral y económica de los
hermanos que desde allí os animan, ni os atrae la
veneración del sepulcro de vuestros antepasados,
ni os recrea la imaginación de aquellas reuniones
o costumbres, ni sabéis del árbol aquel y de la
fuente, ni os llegan las tan esperadas cartas, de
la familia, mensajeras de la Patria; aquellas fuer-
tes esperanzas de regresar al seno de vuestra fami-
lia, se han debilitado en vuestros corazones y a
aquella vaga ilusión de regresar allá para implan-
tar un negocio provechoso, ya no germinan entre
vuestros proyectos.

Entonces, ... ¿que os queda, ... ¿que esperan-
sas, que amores, que ilusiones, que recuerdos que
os arrastren hacia el altar de la Patria? No, que
decís, el recuerdo de la Patria en general, su
historia brillante, épica, su arte único, sus bellezas

incomparables, sus paisajes, la serenidad del cielo
la variedad de su clima y de su exuberante vege-
tación, la poesía de sus costumbres.

Oh, si, todo eso es digno de amarse, pero, ...
ay, ¡tristes de vosotros, porque la inmensa mayo-
ría de los mexicanos residentes en esta tierra ex-
tranjera, os olvidáis muy pronto de todo eso. Si,
os olvidáis. Si supierais que pena siento cuando
veo esas juventudes mexicanas que aquí se forman
¡Que desprecupados viven de lengua hispana, no
buscan el periódico que les explique de México
en lengua mexicana. No saben leerlo, ni saben
saborar la dulzura de aquellas poesías, ni se inter-
sanan por aquellas narraciones no conocen la mar-
cha política de la Patria, ni el milagro de su mar-
cepción, ni el desarrollo de sus industrias, ni la ca-
pacidad de su desenvolvimiento. Nada de allá co-
nocen, y es imposible que haya amor consistente
hacia lo desconocido.

Me diréis que antes había millones de Mexi-
canos que no sabían leer y sin embargo dieron
su sangre por México. Comprendo el alcance de
esa ironía y os la voy a refutar. Aquellos no sa-
bían leer pero tenían todo lo que antes os enu-
meaba, amores, cariños, heredad, la casita, la fami-
lia, y tenían, más que eso, tenían aún en sus venas
el fuego de las batallas por la independencia tenía
aún la visión reciente de aquellos héroes que ele-
trizaban. Vosotros ya no sabéis de esas cosas. Ni
conocéis la Patria.

¿Remedio? Lo tiene vuestro mal. Urge poner
ese remedio. Empezad por aprender a leer en vuestro
nativo idioma, en lengua hispana. Haced un
esfuerzo todos los días y comprad el periódico que
os habla de México. Leyendo todos los días la
prensa, he llegado a coger gran interés por todo
lo que sucede en México. Leyendo de Bozón, se
llega el joven a hacer fanático de esas luchas. Pues
bien, leyendo de política, llegáis jóvenes mexi-
canos a preocuparos de aquella política que voso-
tros, fijados bien, vosotros, los aún no manciellados
por egoísmo tenéis obligación de purificar cuanto
antes. Leed periódicos mexicanos, tened en
vuestro biblioteca una Historia de México, una
geografía descriptiva, una novela mexicana un
libro de poesías mexicanas. Si, poesías mexi-
canas, las hay tan bellas que muchos intelectuales
españoles han empezado a amar a México al influ-
jo de sus poesías. Creedme lo.

Pienso iniciar una campaña fuerte en pro de
la fundación de círculos de estudio mexicanos
en todos los centros de colonias mexicanas. Es-
pero me prestareis vuestra cooperación. Por de-
 pronto os pido bien poco: leed, leed de México.
Si supierais que ratos más preciosos se pasan le-
yendo Historia de la Patria, una poesía, un artícu-
lo.

Para fin de artículo, permitidme una anécdota
que es figuradamente cierta y que tiene su morali-
dad. Hace tres días un niño me dió una contesta-
ción maravillosamente y oportuna. En un grupo
de niños pregunté quienes eran mexicanos. Todos
son mexicanos, me contestaron. Bueno, pero
ustedes nacieron aquí? Si, replicaron pero somos
mexicanos. Y en que se conoce que son mexica-
nos? Y entonces díjame el niño, pues, en que
comenamos frijoles. Es señal segura. Los que comen
todos los días frijoles, mexicanos seguros.

R. X.

MARK H. EDWARDS
Tel 344 — Notario Público
Abogado y Consejero
Edificio Hedrick
Santa Paula, California

CON LOS COMERCIANTES QUE
QUIERAN ANUNCIAR, MENCIO-
NE NUESTRO PERIODICO,
AL HACER SUS COMPRAS

Anuncie su Negocio
en
La Voz de la Colonia

STANLEY SERVICE Co.
Especialista en Reclamaciones
De Daños Personales
Geo. Infante 505 Calle 12
Representante P. O. Box 8-V
Mexicano Santa Paula

THE PRIMER CO
RADIOS
Traducciones Ingles y
Español
Pregunte Ud. por el Sr.
Telefonos Torres

666

LIQUIDO TABILLAS POMADA
666 Liquido o Tabillas para uso
interno y Pomada 666 para uso
externo, hacen un completo y efec-
tivo Tratamiento para n

RESFRIADOS

Los remedios más rápidos que
se conocen.

CUIDE SUS HIJOS

Después de cazar, pescar, guisar,
cabochar, jugar al golf o nadar,
los ojos muchos veces están irri-
tados, cansados y enrojecidos. La
Gota Optica los limpiará y re-
frescará. Es una preparación
inofensiva, higiénica y refrescan-
te, aclarará, limpia, suaviza y no
irrita los ojos ni los párpados.—
GOTA OPTICA se vende a 25c y
50c.

SEÑORAS Y SENORITAS GOTA OPTICA

Refrescará sus ojos y les devol-
verá su brillo natural. Cansados,
enrojecidos, inflamados, no puede haber
cara bonita ni agradable. Preser-
vate, conserve sanos sus ojos
con GOTA OPTICA. Precio 25c
y 50c.



La Farmacia Blair's que siem-
pre ha sido patrocinada por la
colonia Mexicana, invita a sus
antiguos y nuevos, clientes a
visitarla. Sus recetas, son aten-
didas con exactitud a la vez
que siempre encuentra varia-
do surtido de medicinas de Pa-
nte y yerbas medicinales me-
xicanas.

LA FAMOSA FROTACION DE ALAMO

De Venta Solamente en la
BLAIR'S PHARMACY
L. F. Seeber, Prop.
904 Main Street Santa Paula, Cal.

PRESENTACION

A LA HONORABLE
COLONIA MEXICANA DE SANTA PAULA Y ALREDEDORES
La Nueva Empresa del

Teatro "LYRIC"

Tiene el honor de invitar a los mexicanos en general a la Gran
Función de Gala, dedicada exclusivamente para los mexicanos. Para esta
presentación de Gala la Empresa ha adquirido la película mas nueva y
moderna que acaba de producir la casa Columbia, donde aparecen los
mimados y admirados artistas mexicanos

Lupita Tovar — RAMON PEREDA
Y
RENE CARDONA
en

CARNE DE CABARET

Con Argumento Mexicano y Completamente
Habla en Espanol

Para esta Gran Presentación se ha escogido el Proximo

DOMINGO 6 DE MARZO

Comenzando a las 10:00 A. M. y 12:00 m. Corriendo Continuamente has-
ta las 2:00 P. M. en Honor de esta gran Colonia Mexicana.

CARNE DE CABARET ES UNA PELICULA DONDE SE RECONCEN-
TRA LA VIDA GALANA, AMOR CON GRANDES PASIONES, DRAMA
CELOS, ... ETC. ... LAS ESTRELLAS QUE AQUÍ APARECEN HACEN
HONOR A SU CARTEL

Recuerde que en esta casa de espectáculos cada noche se exhiben dos grandes
películas, y todos son bien venidos. Los precios son de lo más razonable
que pueda haber y como final extendemos nuestra cordial invitación a los mexi-
canos en general.

ADMISSION

25c

15c

10c

A DULTOS Estudiantes de la Escuela Alta
ROBERT E. WELLS

VIERNES Y SABADO — TIM McCOY "Fighting Fool"
TAMBIEN
Comedia Grande "Manhattan Parade"

SHAPIRO & ROBBINS, Liquidadores

536 Calle Main

Santa Paula

Acabamos de Comprar todo el Surtido de la Tienda antiguamente conocida como

TIGHE'S

EXCLUSIVE MEN'S SHOP

TRAJES, Valor de \$40.00, ahora por solo \$9.85
Hechos de las conocidas marcas Hart, Shaffner &
Marks y otras

SOMBREROS DE PASEO, Valores de \$7.50 ahora por solo \$2.95

ZAPATOS ELEGANTES DE PASEO, Valores hasta de \$7.50, ahora por \$2.95
Varios Colores y Bonitos Estilos

OVERALLS, Marca Stronghold, Valor de \$1.95, ahora por solo 95c

CAMISAS, de paseo, elegantes. Valor de \$3.00, ahora por 89c

PANTALONES KHAKI, Marca Stronghold Summers, de \$2.50, por solo 98c

CUELLOS, Marca Arrow, cada uno por solo 4c

SACOS, Aforrados con piel de borrego, Valor de \$10.00, por solo \$3.95

GRATIS

Precioso Regalo a las Primeras 100
Personas—Mencione este Aviso

Todo nuestro surtido de Patalones, camisas, ropa
interior, Zapatos, calcetines, pañales, tirantes, ligas,
panos, corbatas, cuellos y en verdad cuanto se encuen-
tra en esta tienda esta a



PRECIOS DRASTICAMENTE REDUCIDOS



GRAN JORNADA

Nos hemos enterado de que la Asociación de Jóvenes Católicos Mexicanos, de Santa Paula, está preparando una gran Jornada Social para el día diez de Abril. Esta asociación de Santa Paula es muy fuerte. Los jóvenes que en ella están asociados, trabajan, estudian y sobre todo, de buenas costumbres, nos van a dar una sorpresa con la Jornada que preparan. Cientos de jóvenes representantes de otros grupos vendrán de Los Angeles, San Fernando, Oxnard y otros lugares. La Sociedad de señoritas católicas de aquí, queriendo prestar su cooperación a la Gran Jornada de los Jóvenes, organiza también una serie de acontecimientos más rutilantes. También vendrán más de cien señoritas, en representación de cincuenta y tres grupos

de California. Realmente es de admirar el movimiento tan bien organizado y tan fuerte de las fuerzas católicas de Santa Paula. No hace más de cinco meses, el grupo de señoritas católicas de Santa Paula ganaba en una Jornada Social de Los Angeles, el primer premio de toda California. El Padre Menéndez, ante una concurrencia de más de mil representantes de California, demostró que en Santa Paula, existen las mejores organizaciones mexicanas de este Estado. Dos meses después, en la lucha, ganaban el grupo femenino de Santa Paula otro primer premio.

En cuanto a los jóvenes, hasta decir, que en la nueva organización de Jornadas Sociales, se concedió a La A. C. J. M. de Santa Paula, el honor de la Jornada en atención a sus méritos y valor.

Para el día 13, de este mes, presentarán una gran Velada de que ya daremos más detalles.

UNA SUSCRIPCION POR UN AÑO LE PUEDE TRAER A UD. LA FELICIDAD DE SU HOGAR. REMITA HOY MISMO SU VALOR—\$2.00.

Todas sus medicinas de patente, recetas o remedios, artículos de tocador y perfumes, cómpelos en la botica de

HAWLEY'S DRUG STORE
The REXALL Store
Tel. 2 — Fillmore, Calif.

MUEBLES NUEVOS Y USADOS
TALLER DE BICICLETAS
FERRETERIA — PINTURAS
VARNICES — VIDRIOS
REPARAMOS FONOGRAFOS
Cuadros para Retratos
SAM TAKETA
1060 Main Street
Tel. 99-R1 — Santa Paula, Cal.

Arcade Dance PALACE
Ventura, Calif.

Todos los Sabados
ADMISION CABALLEROS **75c**
SEÑORAS GRATIS
ORQUESTA RIOS DE SANTA PAULA
Comienza a las 9 p. m. en punto

Servicio de Ambulancia y Capilla Ardiente
H. B. SKILLIN
Director de Funerales
Especial Consideración a los Miembros de la Colonia Mexicana
Santa Paula Fillmore
Tel. 193; 111 N. 8th St. Tel. 101 600 N. Central

SEA USTED PERSPICAZ!!
Deje Usted a la
MISSION ICE COMPANY
QUE LE SURTA SU REFRIGERADOR
CON **ICE** HIELO
HECHO EN SANTA BARBARA
Refrigeradores Modernos y Neveras de Venta en Nuestras Oficinas
201 W. Canon Perdido St. Santa Barbara
Telefono 3187

Llantas....
'Dayton Thorobred'
Garantizadas 25,000 Millas
Nada al Contado--\$1 Smrio.
NELSON-PRICE TIRE CO
Telefono 5040 — Ventura, Calif.
818 E. MAIN ST.

LAS PENAS DE UN SEÑOR QUE MUERE INTESTADO

No vamos a abordar el tema de las cosas de ultratumba, ni sabemos mucho de esotología, pero sí que se trata aquí de las penas de un señor, a partir del momento en que los camposantos cubrieron de tierra su sepulcro en el cementerio municipal de un pueblecito de California cuyo nombre no podemos mencionar. Se nos preguntará de primera que como fue de un señor sufrir penas una vez que las actividades de su "yo" han terminado con la existencia de la llama vital. Ah! Es que para los efectos de estas líneas vamos a adoptar provisionalmente—sin que por ello la aceptemos en definitiva—la concepción pragmática del "yo". Vamos a asumir que el señor William James nos da la definición correcta de lo que el "yo" la personalidad que existe en el individuo existe porque piensa lo que quiere y raciocina, lo que ama y odia, lo que dice: yo.

Según el señor James, además de otras cosas difíciles de explicar el yo es también todo aquello a lo que se le puede adjetivar el posesivo mí. Vale decir: pues—dentro de esta concepción—que el yo es un algo que se extiende hacia más allá de la humana periferia. ¿(Quien soy yo? Yo soy yo—EYE KEYE escuchando por Moisés cual si viniendo de la zarza ardiente—y además mi ropa mi casa mi familia mi patria mis amigos mis enemigos mis riquezas mis necesidades mi automóvil soy entidad distinta de yo sin él. Todas estas cosas que me rodean maximizan o minimizan mi yo según pueda o no aplicables el posesivo mí. Ello es cierto aun cuando se trata de cosas negativas. De señores que se mueren se ha dicho en las oraciones fúnebres que fueron grandes por razón de los muchos enemigos q' en vida tuvieron. Quiere decir que el mundo que nos rodea es ambiente que nos apropiamos en razón directa de nuestra fuerza de apropiación en medida de nuestra personalidad.

Ahora bien si la primicia vale provisionalmente se sigue que al morir, el individuo desaparece sólo en arte. Se van su cuerpo y quizá también su alma; pero que da el residuo externo, la suma total de todas las cosas a las que en vida pudo adjetivar el posesivo mí. Don Quijote de la Mancha se murió pero quedaron sus obras aquellas obras de las que hijo fuera. Quiere decir que asumida la memoria y la historia—el Tiempo-Espacio nada que de con la personalidad periférica del este. Mis cosas quedan. Esta verdad la expresa bien versos latinos "non omnis moriar" que Gutierrez Najera expresa diciendo: mientras disperso átomo de mí ser esconda el verso, no moriré del todo "Tal es cierto del genio que trastorna su ambiente o lo esculpe por obra de sus manos o de su mente: queda "lo que es lira en un Esquilo y es conda en un Morelos". Pero no también cierto lo es del mas humilde campesino, provisto tan solo que tenga un nombre y una descendencia. Quedan los Rodríguez que son los "hijos de Rodrigo", los Martínez que son los "hijos de Martín". Quienes hayan sido esos primigenios Rodrigo y Martín pero átomos de sus personalidades quedan en sus nombres de familia.

Por tanto dentro de este concepto societario de la personalidad—nada de extraño que el señor de California que murió intestado haya tenido penas sin cuento después de muerto. (Según parece pues, es cierto aquello de ya ni en paz de los sepulcros eren) Don Rufino Alarcón, que así se ha de llamar el difunto de este relato que aquí principia, se murió de pulmonía, hija de un resfriado de esos que causa la niebla vespertina que a menudo envuelve con su llanto vaporoso la costa californiana. Don Rufino tenía en el banco local unos ocho cientos dolares, resultado de siete años de ahorros logrados a precio de privaciones durante su estadía en Norteamérica. La idea de hacer testamento ni siquiera se queda para los ricos que tienen fino, como a nadie se le ocurre, ya que lo de hacer testamento se queda ara los ricos que tienen algo de consideración que dejar. Ello fue que al irse rumbo al cementerio el cuerpo bien "compuerto"—como nos dice la vida, queriendo decir embalsamado—del señor Alarcón, se queda en las arcas del "Saving Bank" una parte de su personalidad, aquellos ochocientos dolares a los que en vida pudo adjetivar el posesivo mí.

La suma esta se convierte ahora en fuente de tristezas para la otra parte restante de la personalidad del muerto: su viuda y sus hijos la familia a la que también adjetivaba el posesivo del pragmático de Harvard. Todos sabemos que uno no puede sacar fondos de su cuenta de ahorros sin firmar el correspondiente cheque. La viuda quiso sacarlos pero fue en vano. Había que liquidar ante la autoridad respectiva el intestado del Sr. Alarcón. Pero antes que eso había que sepultarlo como la sociedad manda. Y así el "cajenero"—agente de inhumaciones—de la esquina, una vez que hubo visto la libreta de la caja de ahorros donde aparecía un haber de ochocientos dolares se ofreció solícito a hacer los arreglos del funeral, diciendo a la viuda que no se apresurara y que después liquidaría su cuenta. Los deudos lo dejaron todo en manos del señor de la funeraria. Este convenio a la viuda de q' lo propio era hacerle a su querido esposo un funeral "decente" y "nieto" Y así se lo hizo: caja chapada de metal blanco, candelabros, "guardia nocturna", "guardia diurna", "holvros"—"pull beavers"—etc. La cuenta llegó a seiscientos cincuenta dolares.

Antes de quince días, el "funerario" vino otra vez a ofrecer sus servicios a la viuda; ahora le traía un abogado muy honesto y modico que se encargara de liquidar el intestado para el otro yo—EYE KEYE escuchando por Moisés cual si viniendo de la zarza ardiente—y además mi ropa mi casa mi familia mi patria mis amigos mis enemigos mis riquezas mis necesidades mi automóvil soy entidad distinta de yo sin él. Todas estas cosas que me rodean maximizan o minimizan mi yo según pueda o no aplicables el posesivo mí. Ello es cierto aun cuando se trata de cosas negativas. De señores que se mueren se ha dicho en las oraciones fúnebres que fueron grandes por razón de los muchos enemigos q' en vida tuvieron. Quiere decir que el mundo que nos rodea es ambiente que nos apropiamos en razón directa de nuestra fuerza de apropiación en medida de nuestra personalidad.

Ahora bien si la primicia vale provisionalmente se sigue que al morir, el individuo desaparece sólo en arte. Se van su cuerpo y quizá también su alma; pero que da el residuo externo, la suma total de todas las cosas a las que en vida pudo adjetivar el posesivo mí. Don Quijote de la Mancha se murió pero quedaron sus obras aquellas obras de las que hijo fuera. Quiere decir que asumida la memoria y la historia—el Tiempo-Espacio nada que de con la personalidad periférica del este. Mis cosas quedan. Esta verdad la expresa bien versos latinos "non omnis moriar" que Gutierrez Najera expresa diciendo: mientras disperso átomo de mí ser esconda el verso, no moriré del todo "Tal es cierto del genio que trastorna su ambiente o lo esculpe por obra de sus manos o de su mente: queda "lo que es lira en un Esquilo y es conda en un Morelos". Pero no también cierto lo es del mas humilde campesino, provisto tan solo que tenga un nombre y una descendencia. Quedan los Rodríguez que son los "hijos de Rodrigo", los Martínez que son los "hijos de Martín". Quienes hayan sido esos primigenios Rodrigo y Martín pero átomos de sus personalidades quedan en sus nombres de familia.

Por tanto dentro de este concepto societario de la personalidad—nada de extraño que el señor de California que murió intestado haya tenido penas sin cuento después de muerto. (Según parece pues, es cierto aquello de ya ni en paz de los sepulcros eren) Don Rufino Alarcón, que así se ha de llamar el difunto de este relato que aquí principia, se murió de pulmonía, hija de un resfriado de esos que causa la niebla vespertina que a menudo envuelve con su llanto vaporoso la costa californiana. Don Rufino tenía en el banco local unos ocho cientos dolares, resultado de siete años de ahorros logrados a precio de privaciones durante su estadía en Norteamérica. La idea de hacer testamento ni siquiera se queda para los ricos que tienen fino, como a nadie se le ocurre, ya que lo de hacer testamento se queda ara los ricos que tienen algo de consideración que dejar. Ello fue que al irse rumbo al cementerio el cuerpo bien "compuerto"—como nos dice la vida, queriendo decir embalsamado—del señor Alarcón, se queda en las arcas del "Saving Bank" una parte de su personalidad, aquellos ochocientos dolares a los que en vida pudo adjetivar el posesivo mí.

MANIFIESTO ATRIBUIDO
LONDRES, Marzo 3.—El ex-Rey Alfonso de España, actualmente con su hijo el príncipe Carlos de Borbón D'Este, ha expedido un manifiesto al Pueblo Español en el que se una para derrocar al gobierno del Presidente Avila Zamora, según dicen despatches recibidos hoy en la noche por los periódicos de Londres. El manifiesto declara que "la anarquía y el comunismo" están sentando sus reales en España y que es preciso que los simpatizantes del ex-Rey Alfonso se unan a un movimiento para derrocar a la República y formar un gobierno provisional que pueda encargarse de representar una nueva constitución.

El tercer marido sepultado por una señora Montrovia, más bonita y con más "poderos" no costo sino trescientos dolares "cash."

El digno de compasion resultan, pues, las penas del yo cuando el señor Alarcón. Aquella suma de dolares se habían juntado a costa de "verdaderas" privaciones, el finado los tenía ahí en la caja de ahorros, "seguros", para cuando el tiempo enojara. Y fueron a dar a manos de "cajeneros" y abogados. Y todo por no haber tenido cosa que es demasiado facil. No es necesaria la intervención de abogado. Es suficiente hacer una declaración por escrito y firmarla en presencia de dos testigos, diciendo a quien o a quienes deja el testador sus bienes terrenos inclusive sus depósitos en la caja de ahorros. No es necesario nombrar albacea: si no se nombra, la corte o tribunal de la localidad se encarga de legalizar el traspaso de la propiedad. El testamento se puede hacer en español o cualquier otro idioma.

Moralaja: Hacer testamento aun cuando las cosas físicas a las que no una pueda adjetivar el posesivo ni sean de poca monta. Así, cuando menos, se evitara uno, al marchar, penas de este lado de la tumba: penas de la esposa y los hijos que, en efecto, son parte esencialísima del yo.

El Buen Vendedor

EL BUEN VENEDOR
El viejo Jacob es judío, vende almanaque. Va a casa de Rodríguez a venderle uno.
—Buenos días, señora ¿Quiere usted comprarme un almanaque?
—No, no necesitamos.
—Un almanaque es siempre necesario, y este no cuesta más que tres pesetas.
Y la señora le toma un almanaque y le da las tres pesetas.
Al salir, Jacob encuentra al señor Rodríguez que vuelve a su casa.
—Buenos días señor Rodríguez ¿No necesita usted un almanaque?
—No.
—¿Como no? Siempre se necesita un almanaque etc.
Y Jacob acaba por vender al señor Rodríguez otro almanaque.
El señor Rodríguez entra en su casa llevando el almanaque y se encuentra con que su señora tiene otro en la mano.
—Ah! ¡Pillito!—exclama Rodríguez.—Julia! (Julia es la sirvienta). Corra a la calle y tráigame a ese viejo Jacob en seguida.
Julia corre y alcanza al viejo Jacob.
—Dice el señor Rodríguez que vuelva a casa inmediatamente.
—Ah! Ya sé! Quiere comprarme un almanaque. Tome usted uno. Vále tres pesetas. Se pondrán muy contentos.
Julia paga y vuelve a casa de sus señores llevando el tercer almanaque.

Descubren un Nuevo Planeta
ROMA, Marzo. 3.—El descubrimiento de un nuevo planeta, al que se ha dado el nombre de "AC-1932" fue anunciado hoy por el profesor Volta, director del Instituto Astronómico de Turin.

El nuevo planeta, localizado en la Constelación de la Osa Menor, tiene una magnitud de 13.5 y es el quinto de los que han sido descubiertos por el Observatorio de Turin.
"AC-1932" fue fotografiado los días 4, 5, 14 y 25 de febrero.

ORACION —

El día en que las madres a sus hijos no enseñen a rezar; el día en que de Dios junto a la cuna no les hablan, de que les habla ran?... Seca Señor los pechos de esas madres que la vida del alma no han de dar... para nutrir el cuerpo bastan las fieras que creaste ya.

Se ocura cuando camines coges la flor de las cosas que es sabio arrancar las rosas sin clavarse las espinas. De estas artes peregrinas son maestras primorosas hornigas y mariposas, abejas y golondrinas. Alivia con tus cantares el rigor de los pesares y hallaras consolaciones. Que es don humano y divino el de alegrar el camino con risas y con canciones.

Por Ricardo Leon
El niño llora al nacer y el anciano al espirar; el uno porque ha venido y el otro porque se va.

El que se tenga por grande que se vaya a un cementerio y vera el mundo metido en un palmo de terreno.

El tiempo y el desengaño son dos amigos leales que despiertan al que duerme y enseñan al que no sabe.

PLACER DE SERVIR

Toda la naturaleza es un anhelo de servicio. Sirve la nube, sirve el viento, sirve el surco. Donde hay un arbol que plantar, plantalo tu; donde haya un error que enmendar, enmiendolo tu; donde haya un esfuerzo que hacer aceptado a ti se el que parte la piedra del camino, el oido entre los corazones y las dificultades del problema. Hay la alegría de ser sano pero hay sobre todo la hermosa, la inmensa alegría de servir.



"Ahora fumo únicamente LUCKIES"

"Debido a mi actuación en el cine frecuentemente tuve que fumar cigarrillos de diversas marcas pero hasta el día en que probé los LUCKIES nunca había encontrado un cigarrillo que no irritara mi garganta. Y la comodidad adicional de que disfruta uno gracias a la envoltura perfeccionada de "Cellophane" adoptada por Vds, ya que se abre con la facilidad más grande, es soberbia."

Sue Carol

"It's toasted"

La Protección de su Garganta—contra la carraquera—y la tos
Y el "Cellophane" Siente Impermeable Retiene Siempre Fresco ese Sabor a "Toasted"

ARMONICE CON EL LUCKY STRIKE—Sintetice 60 minutos a la moderna con las mejores orquestas de baile del mundo, y Walter Winchell cuyas charlas de hoy son típicas del mañana; todos los Martes, Jueves y Sábados por la noche en las estaciones radiodifusoras de la N. B. C.

De Interes para los Catolicos

BAUTISMOS

Feb. 27.—Margarita Mares—hija de Lucio Mares y Macaria Hernandez—Padrinos: Crescencio Flores y Matilde Flores.

3 Generales Piden Volver Al Pais

CIUDAD DE MEXICO, Marzo 3.—Tres generales escobaristas que se encuentran en los Estados Unidos, se han dirigido al Procurador General Militar, licenciado de Ceniceros, pidiendo clemen-

cia. Son ellos los generales Antonio Medina Francisco Peña y Roberto Margán, quienes han solicitado permiso para regresar a México manifestando que creen que tienen méritos para que se les conceda el perdón decretado por la Secretaría de Guerra a los militares escobaristas hasta el grado de teniente coronel.

El Procurador Ceniceros anunció que llevará esa solicitud al próximo acuerdo con el general Calles, para que este resuelva si el proceso de los peticionarios se

La Obra de Bravo Izquierdo en Veracruz

CIUDAD DE MEXICO, Marzo 3.—Al haberse casado el general Bravo Izquierdo de la jefatura de los batallones Auxiliares del Estado de Veracruz, ha procurado acabar con las irregularidades que algunas de estas guerrillas venían cometiendo en la zona a su resguardo, como la de Xocoxtla, que fue desarmada y consignados sus componentes a las autoridades penales.

archiva o si subsiste la orden de someter a consejo de guerra a los citados militares.

UN GRITO DE MUJER

TEOBALDO Aguilar, magistrado de la Audiencia se disponía a salir cuando oyo la voz de su mujer que lo llamaba:

—Ten cuidado, anoche soñe que un ladrón te devoraba.

—¿Pretendes remediar a la mujer de Cesar? Ya sabes que no creo en sueños.

—De todos modos procura ser justo.

—Siempre obro de acuerdo con mi conciencia.

Elvira suspiró y reclinando la negra cabeza sobre el hombro de su marido, le ofreció los labios para que los besara. El optimismo cariñosamente sobre su pecho, cuando su sombrero abrió la puerta de la calle.

—Hasta luego, dijo: Afuera el sol brillaba claro y ardiente. El firmamento parecía de cristal. Teobaldo pensó.

—¿Lastima que ahora tenga que encerrarme entre cuatro paredes sombrías con un día tan hermoso?

Pero fiel cumplido de su deber se acomodó en el auto que lo esperaba para conducirlo a la Audiencia.

—Iba a juzgar un crimen. Se trataba de un joven que había asesinado alevosamente al dueño de un cabaret despus de una noche de orgía. El acusado era un joven de veintin años con unos grandes ojos dorados y dulces, y una melena rizada y romantica que le valia desde el primer momento las simpatias de todas las mujeres. Sus primeras declaraciones fueron negativas pero hostigado por las pruebas acumuladas sobre él, acabó por confesar la verdad ocultando los móviles.

—Le maté porque era un canalla! Y se encerró en un mutismo impenetrable que no lograron romper los reporteros que le asediaban a diario buscando informaciones sensacionales para sus periódicos.

A Teobaldo le había sido simpático aquel criminal que era casi un niño. Sin poder explicarse la

causa, aquellas pupilas doradas le atraían. Le recordaban la dulce mirada de otros ojos para él familiares. ¿De quien eran? No podía precisar pero había procurado por todos los medios encontrar atenuantes capaces de disminuir el peso de la ley que sabía inflexible.

Aquella mañana debía verse la causa. Teobaldo iba favorablemente dispuesto. El sol radiante y luminoso encendía en su espíritu la lámpara del optimismo.

En las tribunas destinadas al público, no había una multitud heterogenea compuesta en su mayoría de mujeres. Llenaba todas las localidades. Los magistrados severamente vestidos negro luciendo la clásica toga, se miraban pensativos. El acusado privado repasaba mentalmente su discurso, mientras el acusado con mirada indiferente, recorría aquellos rostros como si no fuera el protagonista del espectáculo.

Las mujeres le clavaban los ojos impertinentes, llenas de simpatía. Tan guapo y tan joven! Y sintiéndose maternales, deseaban desde el fondo de su alma que fuera absuelto.

Todas las miradas estaban fijadas en el reo, que respondió invariablemente:

—He dicho lo que paso; no me pregunten mas!

Pero todos presentían que aque- no era lo cierto. El móvil debía ser otro que una simple discusión por causas baladíes.

El abogado defensor tejía con frases brillantes una admirable tesis.

En el ánimo del público predominaba la clemencia; acaso el sol que entraba por la cúpula de cristal, contribuía a ello. El acusador comprendiéndolo así, comenzó a atacar para demostrar la culpabilidad del acusado, que fríamente había clavado su puñal en el pecho de la víctima, de quien había sido amigo.

De pronto los ojos de Teobaldo se alzaron casualmente hacia la tribuna donde el público se aglomeraba. El resplandor de unas pupilas doradas, fijadas en él, le

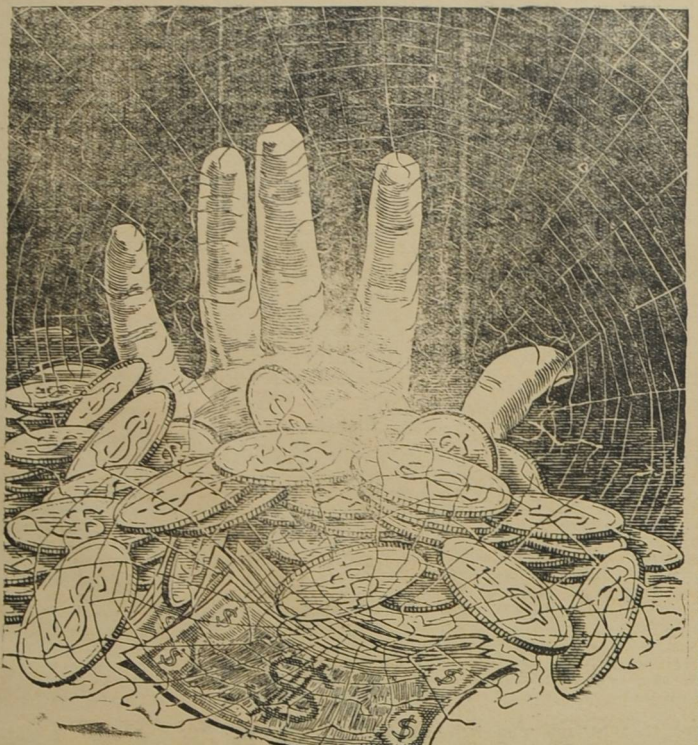
sorprendió. Elvira, su esposa, estaba allí confundida entre la multitud procurando pasar inadvertida. Sintió una violenta conmoción. Aquellos ojos dorados que buscaban los suyos implorantes y ansiosos, eran exactamente iguales a los del asesino. Que extraña coincidencia era esta?

Los magistrados se retiraron a deliberar. El veredicto fue condenatorio.

El reo, declarado culpable de haber extinguido quince años de prisión en el presidio.

Cuando se hizo pública la sentencia, un grito angustioso de mujer, sonó en la sala. Elvira de Aguilar se había desmayado.

La condujeron a su casa. Nadie se explicaba aquel interés por asistir a semejante espectáculo, pero como era una dama de tachable conducta los comentarios cesaron casi inmediatamente. Su marido no se atrevió a interrogarle. Un vago presentimiento le advertía que debía respetar aquel secreto de su mujer, cuya virtud conocía. Hombre de talento y discreción, se conformó con la explicación que ella le dio más tarde: Aquel reo se parecía extraordinariamente a un hermano suyo, muerto hacia muchos años. Solo Dios sabía que aquel hombre condenado por la ley era su hijo. Su hijo que por salvar honor, había matado al dueño su secreto.



AHORRE DINERO HOY EN BLUMENTHAL'S

VENTA DE 19a ANIVERSARIO

Esta es nuestra gran venta. La barata que hace Historia. . . Aquí podrá usted comprar la mejor calidad—los mas ultimos estilos, a precios que jamas se han visto en ninguna parte.

VESTIDOS DE SEDA \$5.00 Docenas de estilos, todos colores y tallas. Valores hasta de \$20.00.	MEDIAS DE SEDA 79c par La mas buena Calidad, regulares de \$1.00 y en todos colores.
VESTIDOS LAVABLES 95c Tamaños para Sras. y Sritas, calidad regular de \$1.95.	CAMISAS PARA HOMBRE 79c Buenas Camisas de paseo—todos tamaños y colores. Valian antes \$1.50
Zapatos para Senoras \$2.95 Sandalias de los ultimos estilos que andan usando las senoritas	RETAZOS Crepe Seda .69c yd. Prints para Vestidos 13c Cretonas .15c yd
Zapatos para Senoras \$3.95 Estilos elegantes de paseo, negros y colores, Calidad regulares de \$6.00	SABANAS 89c con bordados a colores
SLIPS PRINCESS 95c Rayon Seda de fina calidad, para senoras y Senoritas	SATIN BARONET 55c yd.
TRAJES PARA HOMBRÉS \$17.50 Nuevos estilos—pura lana—fina hechura gangas maravillosas.	SWEATERS NUEVAS \$1.89 Todas las muchachas las desean—colores tan bonitos y precios tan bajos
	PANTALONES DE FANTASIA \$4.95 Estilos Centura alta en todos los colores modernos y brillantes que los gustan a los Muchachos.

LA BOTICA MEXICANA PRIMERA DEL CONDADO Y DE SANTA PAULA DONDE LOS MEXICANOS SIEMPRE SON BIEN ATENDIDOS POR MEXICANOS

Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez, quien le atenderá siempre que se le encomiendan sus recetas, con prontitud y esmero.

TED MARTINEZ, PROP.
 1008 Calle Main ————— Santa Paula, Cal.

RELIEF

from HEADACHES
 COLDS AND SORE THROAT
 NEURITIS, NEURALGIA

Don't be a chronic sufferer from headaches, or any other pain. There is hardly an ache or pain Bayer Aspirin tablets can't relieve; they are a great comfort to women who suffer periodically. They are always to be relied on for breaking up colds.

neuritis; rheumatism. Bayer Aspirin is still the sensible thing to take. Just be certain it's Bayer you're taking; it does not hurt the heart. Get the genuine tablets, in this familiar package for the pocket.

It may be only a simple headache, or it may be neuralgia or

BEWARE OF IMITATIONS
SAFE

J. C. PENNEY CO. Inc.

Calle Main, Santa Paula
 Calle 5ta. Oxnard, Calif.

IT PAYS TO SHOP AT PENNEY'S

Los Sombreros "Marathon"

Verano de 1931, \$3.98
 Verano de 1932
\$2.98

Los líderes en elegancia... calidad... valor! Bonitamente adornados y estilos muy correctos. Colores favoritos en pardos y cafés.

3 Pares Por 25c

Guantes de Lana Para Trabajo
 CALIDAD GRUESA
 Puños calentitos y bien tejidos. El Precio mas bajo en los últimos 25 años.

Calzoncillos y Camisetas Para Hombre

HECHURA ATLETICA
 Puede comprarse en cualquier combinación. Camiseta de algodón y Calzoncillo Broadcloth.
4 for 98c

Calcetines de Fantasia Para Hombre

CELENCE Y RAYON
 Elegantes y de largo uso! puños y talones y tambien punteras estan mercerizadas.
98c 6 pairs

SOBRECAMAS

DE RAYON Y ALGODON
 Excelente Calidad. . . 80x105 pul.
 Rayon Jacquard. Colores Solidos . . .
98c

Vestidos para el Juego

MARCA "J. C. P."
 CUESTAN SOLAMENTE
49c

Madres! Aquí tiene una Ganga que no podran dejar pasar desapercebida. Son Hechos de lana muy durable y materiales de fantasia. Es la construcción Penney de calidad.

Hombres . . . Miren

Camisas de Bradcloth . . Nuevos Disenos Colores de Fantasia y Plenos